

# Büchel, Beck und Co.: Ist ein häufiger Familienname Fluch oder Segen?

**Umfrage** Sind die Liechtensteiner froh, wenn sie einen häufig vorkommenden Namen tragen? Oder würden sie lieber aus der Masse herausstechen? Das «Volksblatt» hat sich umgehört.

VON **ULRIKA MÜLLER**  
UND **TABEA TIESLER**

**B**üchel, Beck und Marxer - das sind die häufigsten Nachnamen in Liechtenstein. Fast jeder zehnte Bewohner mit hiesiger Staatsangehörigkeit trägt einen dieser Namen. Diese Hitliste ist seit 20 Jahren unverändert, besagt die Familiennamenstudie des Amtes für Statistik. Die geringe Vermischung von Nachnamen unter den Gemeinden hatte früher etwas mit der mangelnden Mobilität im Bergland zu tun. In der Namensverteilung zeichnet sich daher bis heute ein Unterschied zwischen dem Ober- und Unterland ab. Aber auch das bisherige Namensrecht trug zu dieser Verteilung bei. Seit der Gesetzesreform dürfen Frauen nach der Heirat ihren Mädchennamen weitertragen oder zusätzlich zum Namen des Mannes behalten. Auch die Männer dürften theoretisch den Nachnamen ihrer Frau annehmen - auch wenn uns bei der Umfrage niemand begegnet ist, der dazu bereit wäre.

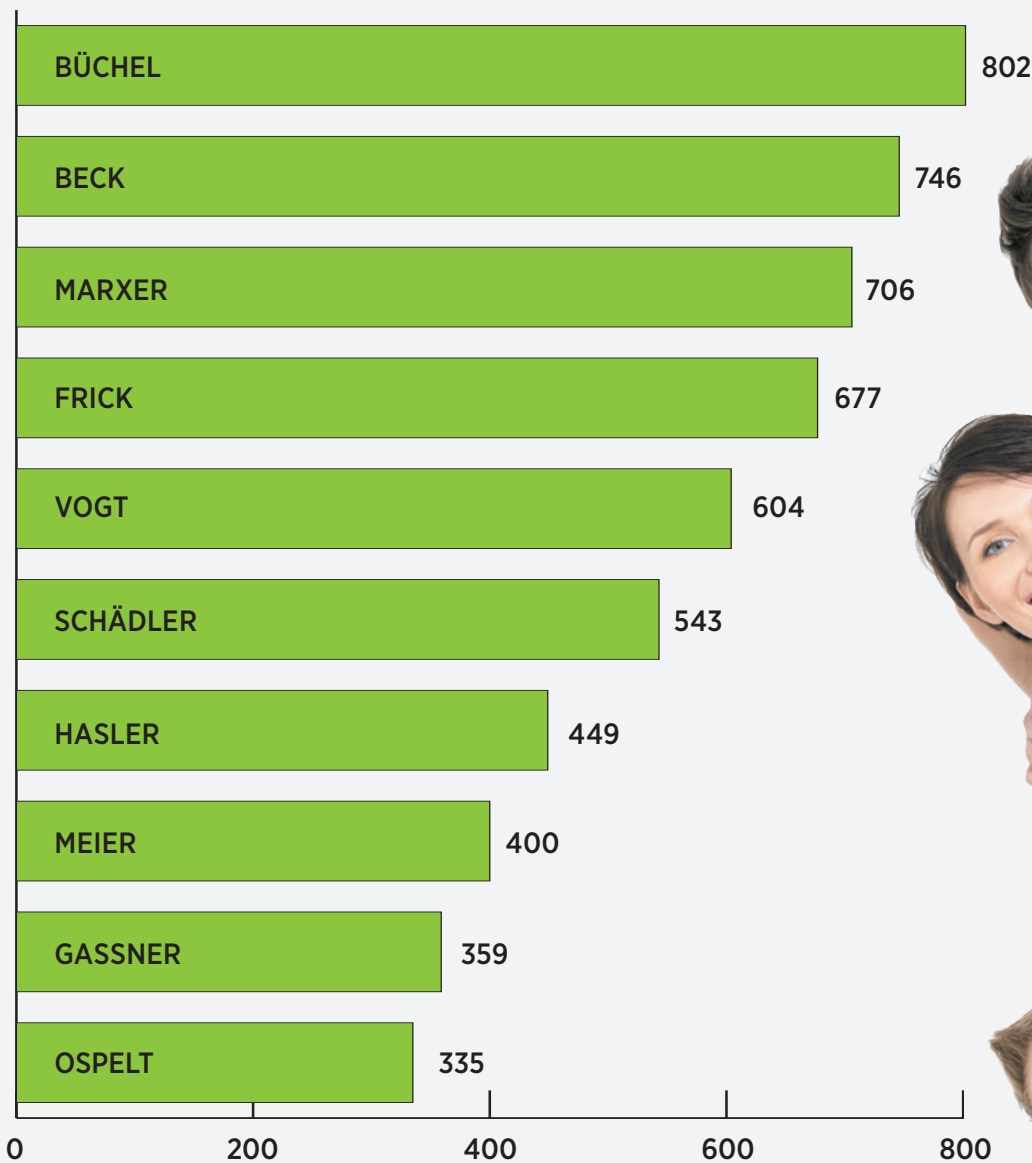
Über die Autorinnen



Ulrika Müller (27) und Tabea Tiesler (41) kommen aus Deutschland und absolvierten die fünfte Internationale Sommerakademie für Journalismus und PR an der Universität Liechtenstein.

## Zehn häufigste Familiennamen in Liechtenstein

Anzahl der Personen mit jeweiligem Familiennamen



Grafik: «Volksblatt»/Benvenuti; Fotos: Shutterstock, Tiesler, Müller; Quelle: Amt für Statistik

### Landespolizei kontrollierte

#### Zu schnelle und nicht fahrfähige Lenker

**VADUZ** Im August wurden 14 Geschwindigkeitskontrollen durch die Landespolizei durchgeführt - und acht nicht fahrfähige Fahrzeuglenker festgestellt, heisst es in der Pressemitteilung vom Mittwoch. Demnach wurden im August, um die Sicherung des Schulweges zu erhöhen, mehr Kontrollen durchgeführt, als in den Monaten zuvor. Das Resultat: Sechs Prozent der über 4100 kontrollierten Fahrzeuge fuhren zu schnell, davon hatten 81 Prozent der Autos Liechtensteiner Kontrollschilder. Fast drei Viertel der Überschreitungen fanden im Bereich zwischen 56 und 60 Stundenkilometern statt. Auffallend waren zwei Kontrollen an der Meierhofstrasse in Triesen - Richtung Triesenberg -, bei der jeweils 22 Prozent der Lenker zu schnell fuhren. Ein Fahrzeuglenker fuhr mit einer Geschwindigkeit von 85 statt erlaubten 50 Stundenkilometern. Bei einer weiteren Kontrolle an der Fallsgasse in Mauren waren 21 Prozent der Fahrzeuglenker zu schnell unterwegs. Die acht nicht fahrfähigen Fahrzeuglenker waren zwischen 33 und 73 Jahren und vorwiegend männlich. Alle standen unter Alkoholeinfluss, die Alkoholpromillewerte beliefen sich von 0,93 bis 2,85. Eine Person stand zusätzlich noch unter Medikamenteneinfluss. (red/pd)

### «Nur» Sachschaden

#### Glück im Unglück für unachtsame Fahrer

**BENDERN/SCHAAN** Am Mittwoch kam es auf Liechtensteins Strassen zu zwei Auffahrunfällen. Demnach fuhr eine Frau am Vormittag mit ihrem Personenwagen auf der Eschnerstrasse in Bendern und bremste ihren Wagen ab, um abzubiegen. Ein ihr folgender Personenwagenlenker übersah dies - und prallte in das Heck des Fahrzeuges. Beide Autos wurden beschädigt. Zu einem weiteren Auffahrunfall kam es, so heisst es weiter, es am Nachmittag in Schaan: Eine Autofahrerin fuhr auf der Feldkircherstrasse, bremste an einer Ampel ab. Der Lenker des Motorrades hinter ihr übersah dies - und kollidierte mit dem Auto. Verletzt wurde niemand, es entstand aber Sachschaden. (red/lpfl)



«Kunden fragen mich an der Kasse manchmal nach meiner Familienzugehörigkeit. Allerdings gibt es ja viele Marxers in Liechtenstein. Vor Kurzem habe ich einen netten jungen Mann kennengelernt, der hatte denselben Nachnamen wie ich. Da mussten wir erstmal abgleichen, ob wir nicht doch zufällig verwandt sind. Wir sind es nicht - zum Glück!»

**MARINA MARXER, 23, AUS NENDELN**  
MARXERS IN ESCHEN: RANG 1



«Meine Schwiegermutter und ich tragen exakt denselben Namen. Wir haben scherzhaft überlegt, ob ich mich nun «Junior» und sie sich «Senior» nennen sollte. Um Verwechslungen zu vermeiden, hätte ich am liebsten meinen Mädchennamen behalten oder einen Doppelnamen gewählt. Leider war das zum Zeitpunkt meiner Heirat noch nicht möglich.»

**LUZIA BECK, 33, AUS SCHAAN**  
BECKS IN SCHAAN: RANG 3



«Ich komme aus Balzers, lebe jetzt aber in Vaduz. Hier gibt es ebenfalls einige Menschen, die meinen Familiennamen tragen. In Liechtenstein existieren nämlich zwei familiäre Linien mit dem Namen Wille. Verwandt bin ich nur mit jenen aus meinem Heimatort, aus Balzers. Von meiner zukünftigen Ehefrau erwarte ich, dass sie meinen Namen übernimmt.»

**DAMIAN WILLE, 36, AUS BALZERS**  
WILLES IN BALZERS: RUND 50  
WILLES IN VADUZ: RUND 30



«In meiner Branche ist ein auffälliger Name Trumpf. Für meine Agentur habe ich mir deswegen einen besonderen Namen einfallen lassen: Sauberstein. Mein Nachname ist auch ziemlich einzigartig. Allerdings nervt es mich, dass er immer wieder falsch geschrieben wird. Schreiber ist offenbar viel bekannter - sogar im Ausland wird immer ein R dazugetan.»

**PAUL SCHEIBER, 46, AUS MAUREN**  
SEIN FAMILIENNAME IST SO SELTEN, DASS ER IN DER NAMENSSTATISTIK GAR NICHT AUFTAUCHT



«Der Name Näscher ist in Liechtenstein zwar relativ häufig verbreitet, aber nicht in dieser Schreibweise - als Nescher mit E. Über Generationen hat sich aus dem E ein Ä geformt. Unsere Familie hat dies in einem alten Stammbaum entdeckt und ist zur ursprünglichen Schreibweise zurückgekehrt. Wenn sich einer mit E schreibt, bin ich mit ihm verwandt.»

**ANDREA NESCHER, 50, AUS RUGGELL**  
NÄSCHERS IN LIECHTENSTEIN: KNAPP 140  
NESCHERS IN LIECHTENSTEIN: KNAPP 20



«Ich komme zwar aus der Schweiz, dennoch trage ich denselben Namen wie ein bekannter Liechtensteiner Schreibwarenhändler. Vor allem in der Ostschweiz ist der Name oft vertreten, besonders häufig in meiner Gemeinde, Schiers. Seit einem Jahr arbeite ich für einen Arbeitgeber mit einem typisch Schaaner Namen: Hilti.»

**RETO THÖNY, 53, AUS SCHIERS**  
THÖNYS IN LIECHTENSTEIN: FAST 100

ANZEIGEN

JOBBÖRSE	EROTIK
LERNEN	
HAUSRAT	IMMOBILIEN
<a href="http://www.kleininserate.li">www.kleininserate.li</a>	
ELEKTRONIK	GLÜCKWÜNSCHE
Fahrzeuge	Tiere
KONTAKT	REISEN

**DER ZAHNARZT**

DR. MED. DENT.  
**MARC BULTMANN**  
D.D.S., M.S.C.

POSTSTRASSE 14 | FL-9494 SCHAAN  
TEL: (00423) 232 88 30  
[WWW.DERZAHNARZT.COM](http://WWW.DERZAHNARZT.COM)